

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

P7_TA(2014)0158

L-aċċessibbiltà tas-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku *I****Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2014 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku (COM(2012)0721 – C7-0394/2012 – 2012/0340(COD))****(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

(2017/C 285/63)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2012)0721),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 114(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0394/2012),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-22 ta' Mejju 2013 ⁽¹⁾,
 - wara li kkonsulta l-Kumitat tar-Regjuni,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur u l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarjiet Soċjali u tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni (A7-0460/2013),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-hsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

P7_TC1-COD(2012)0340**Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fis-26 ta' Frar 2014 bil-hsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva 2014/.../UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku u s-siti elettronici operati minn entitajiet li jwettqu kompiti pubbliċi [Em. 1]****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

⁽¹⁾ ĠU C 271, 19.9.2013, p. 116.

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att legiżlattiv lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

~~Wara li kkunsidraw l-opinjoni~~ Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ix-xejra lejn soċjetà diġitali tagħti lill-utenti mezzi ġodda biex jaċċessaw l-informazzjoni u s-servizzi. Il-fornituri ta' informazzjoni u ta' servizzi, bħall-entitajiet tas-settur pubbliku, jiddependu dejjem iktar mill-internet sabiex jipproduċu, jiġbru u jipprovdu firxa wiesgħa ta' informazzjoni u servizzi fuq l-internet, li huma essenzjali għall-pubbliku. **F'dak ir-rigward, is-sigurtà tat-trażmissjoni tal-informazzjoni u l-protezzjoni tad-dejta personali huma ta' importanza kbira.** [Em. 2]
- (2) L-"aċċessibbiltà tal-internet" tirreferi għall-prinċipji u t-tekniki li għandhom jiġu osservati fil-bini ta' siti elettronici, bil-għan li l-kontenut ta' tali siti elettronici isir aċċessibbli għall-utenti kollha, b'mod partikolari l-persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabbiltà. Il-kontenut tas-siti elettronici jinkludi informazzjoni testwali kif ukoll mhux testwali, minbarra t tniżżil ta' formoli u l-interazzjoni f'żewġ direzzjonijiet, ngħidu aħna, l-ipproċessar ta' formoli diġitali, l-awtentikazzjoni, u tranżazzjonijiet bħall-ġestjoni ta' kazijiet u hlasijiet. [Em. 3]
- (2a) **L-aċċessibbiltà tal-internet, speċifikament impenn biex is-siti elettronici pubblici kollha jsiru aċċessibbli sal-2010, giet inkluża fid-Dikjarazzjoni Ministerjali ta' Riga tal-11 ta' Ġunju 2006 dwar l-Inklużjoni elettronika;** [Em. 4]
- (2b) **Minkejja li din id-Direttiva ma tapplikax għas-siti elettronici tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, dawk l-istituzzjonijiet għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti inklużi f'din id-Direttiva u jaġhtu eżempju ta' prassi tajba.** [Em. 5]
- (3) **Fil-Komunikazzjoni tagħha tal-15 ta' Diċembru 2010 bit-titolu "Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Kummissjoni Ewropew għall-Gvern Elettroniku 2011-2015" ⁽³⁾ isejjah għal - L-użu tal-ICT għall-promozzjoni ta' gvern intelliġenti, sostenibbli u innovattiv" il-Kummissjoni talbet li jkun hemm azzjoni biex jiġu żviluppati servizzi ta' gvern elettroniku li jiżguraw l-inklużività u l-aċċessibbiltà. Fl-istess waqt, jinhtieġu aktar sforzi għall-implimentazzjoni effettiva tal-politika dwar l-Inklużjoni elettronika, immirata biex tnaqqas id-distakk fl-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni (ICT) u tippromwovi l-użu tal-ICT biex tingħeleb l-esklużjoni, u biex jitjiebu l-prestazzjoni ekonomika, l-opportunitajiet ta' impjieg, il-kwalità tal-hajja, il-partecipazzjoni soċjali u l-koezzjoni, inklużi l-konsultazzjonijiet demokratiċi.** [Em. 6]
- (4) Fil-Komunikazzjoni tagħha **tad-19 ta' Mejju 2010 bit-titolu "Agenda Diġitali għall-Ewropa" ⁽⁴⁾, Inizjattiva tal-istrateġija Ewropa 2020**, il-Kummissjoni habbret li, sal-2015, is-siti elettronici tas-settur pubbliku **(u s-siti elettronici li jipprovdu servizzi bażiċi liċ-ċittadini)** għandhom ikunu aċċessibbli bis-shih. [Em. 7]
- (4a) **Hemm ir-riskju li l-esklużjoni diġitali toqot lill-persuni anzjani, minhabba fatturi bħan-nuqqas ta' hilet tal-ICT u nuqqas ta' aċċess għall-Internet. Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Novembru 2011 intitolata 'L-inizjattiva Ewropea i2010 dwar l-Inklużjoni elettronika "Biex inkunu parti mis-soċjetà tal-informazzjoni" għandha l-għan li tiżgura li l-gruppi kollha ta' utenti jkollhom l-aqwa opportunitajiet possibbli biex jużaw l-Internet u jiffamiljarizzaw ruħhom mal-ICTs. L-Agenda Diġitali għall-Ewropa tippromwovi serje ta' miżuri għall-promozzjoni tal-użu tal-ICTs il-godda minn gruppi żvantaġġati ta' utenti bħall-persuni anzjani.** [Em. 8]
- (5) Il-Programm ta' Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (Horizon 2020) ⁽⁵⁾, u l-Programm għall-Kompetittività tal-Imprizi u l-imprizi zghar u ta' daqs medju (COSME) ⁽⁶⁾, jappoġġaw ir-riċerka u l-iżvilupp ta' soluzzjonijiet teknoloġiċi għall-problemi tal-aċċessibbiltà.

⁽¹⁾ ĠU C 271, 19.9.2013, p. 116.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2014.

⁽³⁾ COM(2010) 743 finali - Mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali.

⁽⁴⁾ COM(2010) 245 finali/2.

⁽⁵⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104.

⁽⁶⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 33.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

- (6) Bir-ratifikkazzjoni tagħhom tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Jeddijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà ("il-Konvenzjoni tan-NU"), il-maġġoranza tal-Istati Membri, flimkien mal-Unjoni, intrabru li "jiżguraw li l-persuni b'diżabbiltà jkunu jistgħu jaċċessaw, b'kundizzjonijiet indaqs ma' haddiehor, teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, fost l-oħrajn", kif ukoll li "jiedu l-miżuri meħtieġa [...] biex jipromwovu l-aċċess tal-persuni b'diżabbiltà għal teknoloġiji u sistemi godda tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, inkluż l-internet."
- (6a) **Skont il-Konvenzjoni tan-NU, l-approċċ ta' disinn universali għandu jservi bħala l-bażi għall-iżvilupp ta' teknoloġiji godda.** [Em. 9]
- (7) **Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Novembru 2010 bit-titolu "L-Istrateġija Ewropea tad-Diżabbiltà 2010-2020⁽¹⁾ Impenn mill-Ġdid għal Ewropa Mingħajr Ostakoli", li għandha l-għan li tkisser l-ostakoli li jżommu lil persuni b'diżabbiltà milli jippartecipaw fis-soċjali fuq bażi ugwali,** tibni fuq il-Konvenzjoni tan-UN, u tinkludi azzjonijiet f'għadd ta' oqsma prijoritarji, inkluża l-aċċessibbiltà tal-internet, bil-ghan li "tiġi żgurata l-aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi, inklużi s-servizzi pubbliċi u t-tagħmir ta' assistenza għall-persuni b'diżabbiltà." [Em. 10]
- (8) Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, jinkludi ċerti dispożizzjonijiet marbutin mal-aċċessibbiltà tal-ICTs. Madankollu, ma jindirizzax l-ispeċifitàjiet tal-aċċessibbiltà tal-internet.
- (8a) **Fir-riżoluzzjoni tagħha tal-25 ta' Ottubru 2011⁽³⁾, il-Parlament Ewropew enfasizza li ekonomiji innovattivi u bbażati fuq l-għarfien ma jistgħux jiżviluppaw mingħajr kontenut u forum aċċessibbli għall-persuni b'diżabbiltà regolati permezz ta' leġiżlazzjoni vinkolanti, bħalma huma paġni tal-Internet li jkunu aċċessibbli għall-għomja u kontenut bis-sottotitoli għal dawk li jbatu biex jisimghu, inklużi s-servizzi tal-midja tal-massa, servizzi onlajn għall-persuni li jużaw il-lingwa tas-sinjali, applikazzjonijiet tal-ismart phone u għajnuniet tattili u vokali fil-midja pubblika;** [Em. 11]
- (8b) **L-Aġenda Digitali għall-Ewropa tenfasizza l-importanza tal-azzjonijiet pożittivi li jgħinu lill-persuni b'diżabbiltà biex jaċċedu għal kontenut kulturali bħala element fundamentali tat-tgawdija shiha taċ-ċittadinanza Ewropea u jitlob li jkun hemm implimentazzjoni shiha tal-Memorandum ta' Qbil dwar l-Aċċess Digitali għall-persuni d'diżabbiltà. Il-produzzjoni ta' dokumenti bhal rapporti, kotba u testi leġiżlattivi disponibbli f'siti pubbliċi b'mod li jkunu għal kollox aċċessibbli, flimkien mal-appoġġ għas-settur privat li ntabbil-hsieb li jiġu iċċentivati l-investimenti f'dan il-qasam, tista' tagħti kontribut importanti biex jintlaħaq dak l-oġġettiv u jkun promoss l-iżvilupp tal-hiliet u opportunitajiet għall-fornituri tas-servizzi fi hdan l-Unjoni.** [Em. 12]
- (9) Is-suq tal-aċċessibbiltà tal-internet, li qed jikber b'ritmu mgħaġġel, jinkludi firxa ta' operaturi ekonomiċi, bhal dawk li jiżviluppaw ~~websites~~ **siti elettronici** jew għodda tas-software biex joholqu, jiġġestixxu u jittestjaw paġni elettronici, jiżviluppaw aġenti għall-utenti bhal browsers tal-internet u teknoloġiji relatati ta' assistenza, jimplementaw servizzi ta' ċertifikazzjoni, u jipprovdu tahrig **u l-feeds tal-midja soċjali integrati fis-siti elettronici. F'dak ir-rigward huma ta' importanza kbira l-isforzi magħmula fil-qafas tal-Gran Koalizzjoni għal Impjiegi Digitali, li hija segwitu għall-Pakkett tal-Impjeg u li tindirizza l-ispeċjalisti tal-ICT u għandha l-għan li tittratta n-nuqqasijiet fil-hiliet, inklużi l-litteriżmu u l-hiliet tax-xogħol fis-settur tal-ICT.** [Em. 13]
- (10) Għadd ta' Stati Membri adottaw miżuri msejsa fuq linjigwida użati internazzjonalment għad-disinn ta' siti elettronici aċċessibbli, iżda l-gwida pprovduta tirreferi ta' sikwit għal verżjonijiet differenti jew għal livelli differenti ta' konformità ma' dawk l-istess linjigwida, jew inkella ġew introdotti varjazzjonijiet teknoloġiċi fuq il-livell nazzjonali.

⁽¹⁾ COM(2010) 636 final.

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006. (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

⁽³⁾ **Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar il-mobilità u l-inklużjoni ta' persuni b'diżabbiltà u l-Istrateġija Ewropea dwar id-Diżabbiltà 2010-2020** (ĠU C 131 E, 8.5.2013, p. 9).

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

- (11) Il-fornituri tal-aċċessibbiltà tal-internet jinkludu għadd kbir ta' intrapriži żgħar u medji (SMEs). Il-fornituri, u l-SMEs b'mod partikulari, huma skoraġġuti milli jidhlu fi proġetti ta' negozji l barra mis-swieq nazzjonali tagħhom. Minhabba d-differenzi fl-ispeċifikazzjonijiet u r-regolamenti tal-aċċessibbiltà tal-internet, il-kompetittività u t-tkabbir tagħhom jixxekklu mill-kostijiet addizzjonali li jkunu jgarrbu fl-iżvilupp u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti u servizzi marbutin mal-aċċessibbiltà ta' siti elettronici transfruntieri.
- (11a) **Il-garanzija ta' newtralità tan-netwerk hija essenzjali biex is-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku jibqgħu aċċessibbli issa u fil-ġejjieni, u biex l-internet ikun miftuh.** [Em. 14]
- (12) Ix-xerrejja tas-siti elettronici u ta' prodotti u servizzi relatati jhabbtu wiċċhom ma' prezzijiet għaljin fl-ghoti ta' servizz, jew ma' dipendenza minn fornitur wiehed, minhabba kompetizzjoni limitata. Il-fornituri spiss jiffavorixxu varjazzjonijiet ta' "standards" proprjetarji, fatt li jfixkel il-possibbiltà ta' firxa usa' fil-futur għall-interoperabbiltà ta' aġenti għall-utenti, kif ukoll l-aċċess mal-Unjoni kollha għall-kontenut ta' siti elettronici. Il-frammentazzjoni fost ir-regolamenti nazzjonali tnaqqas il-benefiċċji li jstgħu jirriżultaw mill-kondiviżjoni ta' esperjenzi ma' pari nazzjonali u internazzjonali fir-risposta tagħhom għall-iżviluppi soċjetali u teknoloġici.
- (13) Biex tisparixxi tali frammentazzjoni, jehtieg li jitqarrbu l-miżuri nazzjonali fuq il-livell tal-Unjoni, abbażi ta' ftehim dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ~~għall-websajts~~ **ghas-siti elettronici** tal-entitajiet tas-settur pubbliku **u ghas-siti elettronici operati minn entitajiet li jwettqu kompiti pubblici**. Dan għandu jnaqqas l-inċertezza għall-iżviluppaturi ta' ~~websajts~~ **siti elettronici**, u għandu jrawwem l-interoperabbiltà. ~~Bl-użu ta' L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-użu ta' rekwiżiti ta' aċċessibbiltà tal-internet~~ **adegwati u interoperabbli meta jinharġu l-offerti għall-kontenuti tas-siti**. Rekwiżiti ta' aċċessibbiltà tal-internet li jkunu teknoloġikament newtrali, ~~mhiix ser tkun imfixkla~~ **mhumie xer ifixklu** l-innovazzjoni, anzi ~~għandha għandhom mnejn tiġi stimolata~~ **jstimulawha**. [Em. 15]
- (14) Approċċ armonizzat għandu jippermetti wkoll lill-entitajiet tas-settur pubbliku u lill-intrapriži tal-UE jiksbu benefiċċji soċjali u ekonomiċi mit-twessigh tal-ghoti ta' servizzi onlajn biex jinkludi lil iktar ċittadini u konsumaturi. Dan għandu jżid il-potenzjal tas-suq intern għal prodotti u servizzi ta' aċċessibbiltà tal-internet **u jkompli t-twettiq tas-suq uniku diġitali**. It-tkabbir tas-suq li jirriżulta minn dan għandu jippermetti lill-imprizi jikkontribwixxu lejn il-holqien tal-impjeg u t-tkabbir ekonomiku fi hdan l-Unjoni. Billi jissahha is-suq intern, l-investment fl-Unjoni jsir aktar attraenti. Il-gvernijiet jistgħu jibbenefikaw minn forniment orħos tal-aċċessibbiltà tal-internet. [Em. 16]
- (15) Iċ-ċittadini għandhom igawdu minn aċċess usa' għal servizzi **pubblici** onlajn ~~tas-settur pubbliku~~, **għandhom ikunu jstgħu jaċċedu għal kontenut kulturali u ta' divertiment li jippermettilhom jintegraw b'mod shih fil-livell soċjali u professjonali**, u għandhom jirċievu servizzi u informazzjoni li jiffacilitaw ~~l-eżerċizzju~~ **il-hajja ta' kuljum tagħhom** u t-tgawdija ta' jeddijietom mal-Unjoni kollha, b'mod partikolari l-jedd li jiċċaqalqu u jgħixu bil-libertà kollha fit-territorju tal-Unjoni, **id-dritt tagħhom ta' aċċess għall-informazzjoni** kif ukoll il-libertà ta' stabbiliment u tal-forniment ta' servizzi. [Em. 17]
- (15a) **Is-servizzi onlajn għandhom importanza dejjem akbar fis-soċjetà tagħna. L-internet huwa għodda essenzjali li joffri aċċess għall-informazzjoni, it-taħriġ u l-partecipazzjoni soċjali. Għaldaqstant, fl-interess tal-inkluzjoni soċjali, il-persuni kollha għandu jkollhom aċċess bla xkiel ghas-siti elettronici ta' entitajiet tas-settur pubbliku, kif ukoll għal siti elettronici li jipprovdu servizzi bażiċi lill-pubbliku, pereżempju paġni ta' aħbarijiet ewlenin u libreriji multimedjali, servizzi bankarji ("online banking"), informazzjoni u servizzi ta' gruppi ta' interess, eċċ.** [Em. 18]
- (16) Ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà tal-internet iddefiniti f'din id-Direttiva huma teknoloġikament newtrali. Jindikaw biss liema funzjonalitajiet bażiċi għandhom jiġu sodisfati biex l-utent ikunu jista' b'mod awtonomu jipperċipixxi, jinnaviga, jopera, interaġixxi, jaqra jew jifhem sit elettroniku u l-kontenut tiegħu. Ma jispeċifikawx kif dan għandu jinkiseb, jew liema teknoloġija għandha tintgħazel għal sit elettroniku partikulari, informazzjoni partikulari, jew applikazzjoni partikulari. Minnhom infushom dawn ma jfixklux l-innovazzjoni.

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

- (17) L-interoperabbiltà marbuta mal-aċċessibbiltà tal-internet għandha tissejjes fuq speċifikazzjonijiet adottati u użati b'mod komuni, li jkattru kemm jista' jkun il-kompatibbiltà tal-kontenut ta' siti elettronici ma' agenti għall-utenti attwali u tal-futur, kif ukoll ma' teknoloġiji ta' assistenza. B'mod aktar speċifiku, il-kontenut ta' sit elektroniku għandu jipprovdi lill-agenti għall-utenti b'kodifikazzjoni interna komuni ta' lingwaġġ naturali, strutturi, relazzjonijiet u sekwenzi, kif ukoll bid-dejta ta' kwalunkwe komponent integrat ta' interfaċċa għall-utenti. Għaldaqstant, l-interoperabbiltà tibbenefika lill-utenti, billi tippermettilhom iħaddmu l-agenti għall-utenti tagħhom b'mod ubikwu biex jaċċessaw siti elettronici: jistgħu jgawdu wkoll minn għażla usa' u minn prezzijiet imnaqqsa mal-Unjoni kollha. L-interoperabbiltà tkun tibbenefika wkoll lill-fornituri u lix-xerrejja tal-prodotti u s-servizzi relatati mal-aċċessibbiltà tal-internet.
- (18) Kif inhu ssottolinjat fl-Aġenda Diġitali għall-Ewropea, l-awtoritajiet pubbliċi għandhom jaqdu r-rwol tagħhom fil-promozzjoni tas-swieq għall-kontenut onlajn. Il-gvernijiet jistgħu jstimulaw is-swieq tal-kontenut billi jrendu l-informazzjoni tas-settur pubbliku disponibbli f'termini ta' trasparenza, effikaċja u nondiskriminazzjoni. Din hija għajn importanti ta' tkabbir potenzjali ta' servizzi onlajn innovattivi.
- (18a) **Għandu jkun possibbli għall-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Membri li jeżiġu li ċerti siti elettronici jiġu trasferiti fuq servers fl-Unjoni sabiex jiġi evitat spjunaġġ minn partijiet barra l-Unjoni jew kxif ta' informazzjoni u biex jiġi żgurat li l-partijiet barra l-Unjoni ma jkunux jistgħu jagħlqu s-servizzi li huma importanti għal raġunijiet ta' sigurtà. [Em. 19]**
- (19) **Din id-Direttiva għandha timmira li tiżgura li ċerti tipi ta' siti s-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku kollha u s-siti elettronici operati mill-entitajiet li jwettqu kompiti pubbliċi li huma essenzjali għall-pubbliku jsiru aċċessibbli għalih, skont rekwiżiti komuni. Tali tipi għal kollox għal persuni b'diżabbiltà biex jiġu ffaċilitati l-għajxien tagħhom b'mod indipendenti u l-partecipazzjoni tagħhom b'mod shih fl-aspetti kollha tal-ħajja kif iddikjarat fil-Konvenzjoni tan-NU. It-tipi ta' siti elettronici ġew identifikati fl-eżerċizzju operati minn entitajiet li jipprovdu servizzi bażiċi li għandhom ikunu koperti permezz ta' valutazzjoni komparattiva tal-gvern elettroniku fl-2001⁽¹⁾, u ġew użati bhala bażi għal lista mogħtija din id-Direttiva għandhom jiġu elenkati fl-Anness. L-iskadenzi għall-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva għandhom ikunu mifruxa sabiex jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni biex jinkludi s-siti elettronici kollha tal-entitajiet pubbliċi li jagħtu servizzi direttament lill-pubbliku. [Em. 20]**
- (20) Din id-Direttiva tistipula rekwiżiti ta' aċċessibbiltà tal-internet għal ċerti tipi ta' siti għas-siti elettronici kollha ta' entitajiet tas-settur pubbliku u dawk operati minn entitajiet li jwettqu kompiti pubbliċi. Sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità tas-siti elettronici kkonċernati ma' dawk ir-rekwiżiti, jehtieg li tkun ipprovduta l-preżunzjoni tal-konformità għas-siti elettronici kkonċernati li jilhqnu standards armonizzati li jiġu adottati u ppubblikati **fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea** skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾ dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar id-Deciżjoni 87/95/KEE u d-Deciżjoni 1673/2006/KE, bil-ghan li jiġu espressi speċifikazzjonijiet tekniċi ddettaljati għal dawk ir-rekwiżiti. Skont ~~dan~~ **dak** ir-Regolament, l-Istati Membri u l-Parlament Ewropew għandu jkollhom il-possibbiltà li joġġezzjonaw għall-istandards armonizzati li jqisu li ma jilhqun bis-shih ir-rekwiżiti tal-aċċessibbiltà tal-internet stipulati f'din id-Direttiva. [Em. 21]
- (21) Il-Kummissjoni diġà harġet il-Mandat M/376⁽³⁾ lill-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni, biex jiżviluppaw standard armonizzat li jispeċifika r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà funzjonali għall-prodotti u s-servizzi tal-ICT, inkluż il-kontenut ta' siti elettronici, li jistgħu jintużaw fl-akkwist pubbliku, kif ukoll għal finijiet oħra bħall-akkwist fis-settur privat. Għal dak il-ghan, l-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni huma mitluba jstabbilixxu kooperazzjoni mill-qrib ma' fora u konsorzji rilevanti ta' standards industrijali, inkluż il-World Wide Web Consortium (W3C/WAI). Standard armonizzat li jkun jipprovdi l-preżunzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti tal-aċċessibbiltà tal-internet stipulati f'din id-Direttiva għandu jissejjes fuq ir-riżultat ta' dik il-hidma.

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/egovernment-indicators-benchmarking-europe>

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 316, 14.11.2012, p. 12).

⁽³⁾ <http://www.mandate376.eu>

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

- (21a) **Fil-preparazzjoni u r-reviżjonijiet futuri potenzjali tal-istandards Ewropej u armonizzati rilevanti, l-Organizzazzjonijiet tal-Istandardizzazzjoni Ewropej għandhom jiġu mhegġa bis-saħħa biex jiżguraw il-koerenza mal-istandards internazzjonali rilevanti (attwalment l-ISO/IEC 40500), sabiex jevitaw kwalunkwe frammentazzjoni jew incertezza legali. [Em. 22]**
- (22) Sakemm ir-referenzi ta' tali standard armonizzati jew partijiet minnu ma jiġux ippubblikati, is-siti elettronici kkonċernati li jilhqgħu l-istandards Ewropej jew partijiet minnhom, li jkunu ġew determinati mill-Kummissjoni permezz ta' atti ddelegati għandhom jiġu preżunti li jkunu f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibilità tal-internet koperti minn dawk l-istandards jew partijiet minnhom. Kandidat għal tali standard armonizzati jista' jkun l-istandard Ewropew li għandu jiġi adottat abbażi tal-mandat M/376.
- (23) Fin-nuqqas ta' tali standard Ewropew, il-preżunzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet għandha tingħata għas-siti elettronici kkonċernati li jilhqgħu dawk il-partijiet tal-istandard internazzjonali ISO/IEC 40500:2012 li jkopru l-Kriterji ta' Suċċess u r-Rekwiżiti tal-Konformità għall-konformità tal-livell AA. L-istandard ISO/IEC 40500:2012 huwa eżattament identiku għall-Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0 originali. Is-Success Criteria and Requirements for Level AA conformance, speċifikati għall-paġni elettronici fil-verżjoni 2.0 tal-Linjigwida għall-Aċċessibilità tal-Kontenut fuq l-Internet (WCAG 2.0) mid-W3C, huma rikonxxuti b'mod wiesa' minn partijiet interessati, kemm fuq il-livell Ewropew kif ukoll fuq dak internazzjonali, li jipprovdu l-bażi għal speċifikazzjonijiet xierqa ta' aċċessibilità tal-internet. Dan saħqu fuq l-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar aċċessibilità ta' informazzjoni aċċessibbli tal-31 ta' Marzu 2009.
- (24) Il-konformità mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet għandha tiġi mmonitorjata b'mod kontinwu sa mill-bini inizjali ~~tas-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku,~~ **tas-siti elettroniku kkonċernat** u tul l-aġġornamenti kollha sussegwenti tal-kontenut ~~tagħhom~~ **tagħhom tiegħu. Il-hatra ta' awtorità kompetenti f'kull Stat Membru bħala l-entità tal-infurzar, tkun mezz adegwat biex ikun żgurat li l-konformità mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet tkun monitorjata u infurzata rigorożament, bl-involvement mill-qrib tal-partijiet kkonċernati permezz tal-istabiliment ta' mekkaniżmu f'każijiet identifikati ta' nuqqas ta' konformità.** Metodoloġija armonizzata ta' monitorjaġġ tista' tkopri mod ta' verifika, fuq bażi uniformi fl-Istati Membri kollha, tal-grad ta' konformità tas-siti elettroniku **konċernat** mir-rekwiżiti għall-aċċessibilità tal-internet, il-ġbir ta' kampjuni rappreżentattivi, u l-perjodicità tal-monitorjaġġ. L-Istati Membri għandhom jibagħtu rapport kull ~~sena~~ **sentejn** dwar ir-riżultat tal-monitorjaġġ, u b'mod aktar ġenerali dwar il-lista ta' miżuri li jkunu ttejdu fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. [Em. 23]
- (24a) **L-ewwel metodoloġija użata fil-monitorjaġġ tal-konformità tas-siti elettronici kkonċernati mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet fuq bażi kontinwa għandha tkun adottata permezz ta' atti ta' implimentazzjoni mhux iktar minn sena wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva. [Em. 24]**
- (25) F'qafas armonizzati, l-industrija tal-holqien u l-iżvilupp ta' ~~websajts~~ **siti elettronici** għandha taffaċċja inqas xkiel biex topera fis-suq intern, filwaqt li għandhom jitnaqqsu l-kostijiet għall-gvernijiet u għal oħrajn biex jitolbu l-holqien u l-iżvilupp ta' prodotti u servizzi ta' aċċessibilità tal-internet **li jikkontribwixxi għat-tkabbir ekonomiku u l-impjieġ.** [Em. 25]
- (26) Sabiex jiġi żgurat li s-siti elettronici kkonċernati jsiru aċċessibbli skont ir-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet stipulati b'din id-Direttiva, **u sabiex ikun żgurat li dawk ir-rekwiżiti huma ċari u jinftejhu għall-partijiet kkonċernati involuti fl-implimentazzjoni tagħhom, inklużi żviluppaturi esterni tas-siti u l-persunal tal-entitajiet tas-settur pubbliku u entitajiet oħra li jwettqu kompiti pubbliċi,** il-Kummissjoni għandha tingħatalha s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex ~~tkun tista' tkompli tispjefika,~~ **tipprovdi aktar dettalji,** fejn meħtieġ, ~~dawn ir-rekwiżiti,~~ **xieraq, dwar dawk ir-rekwiżiti, mingħajr ma timmodifikahom,** biex tiddetermina l-istandard Ewropew, **l-istandards Ewropej** jew il-partijiet ~~minn~~ **minnhom,** li fin-nuqqas ta' standards armonizzati jkunu jipprovdu l-preżunzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet għas-siti elettronici kkonċernati li jilhqgħu tali standards jew partijiet minnhom. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol preparatorju tagħha, inkluż fuq il-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. [Em. 26]

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

- (27) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandu tingħatalha setgħat ta' implimentazzjoni. Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża għall-istabbiliment tal-metodoloġija li l-Istati Membri għandhom jużaw għall-monitoraġġ tal-konformità tas-siti elettronici kkonċernati ma' dawk ir-rekwiżiti. Għandha tintuża l-proċedura konsultattiva għall-istabbiliment ta' mudell ta' dikjarazzjoni dwar l-aċċessibilità u l-arranġamenti għar-rappurtar mill-Istati Membri lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżercitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (28) Billi l-ghan ta' din id-Direttiva, jiġifieri, l-istabbiliment ta' suq uniku għall-aċċessibilità tas-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku **kif ukoll dawk operati minn entitajiet li jwettqu kompiti pubbliċi**, ma jstax jintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, għaliex jirrikjedi l-armonizzazzjoni ta' għadd kbir ta' regoli differenti li bħalissa jeżistu fis-sistemi legali rispettivi tagħhom, ~~u għaldaqstant jistgħu jintlaħqu~~ **izda mill-banda l-oħra jista', minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jintlaħaq** ahjar fuq il-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tassussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 ~~ta' TFUE~~. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit fl-istess Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieg biex jintlaħaq l-ghan imsemmi. **L-adozzjoni ta' approċċ armonizzat għall-aċċessibilità tas-siti elettronici fl-Unjoni tnaqqas l-ispejjeż tal-impriżi li jiżviluppaw is-siti elettronici u, konsegwentement anke tal-entitajiet pubbliċi li jużaw is-servizzi tagħhom. Fil-futur, l-aċċess għall-informazzjoni u għas-servizzi pprovduti permezz ta' siti elettronici se jkun dejjem aktar importanti għall-eżerċizzju tad-drittijiet fundamentali tal-pubbliku, inkluż l-aċċess għall-impjeg, [Em. 27]**

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva timmira li tqarreb il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri firrigward tal-aċċessibilità **tal-utenti kollha** tal-kontenut tas-siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku ~~għall-utenti kollha, u tas-siti elettronici operati minn entitajiet li jwettqu kompiti pubbliċi~~, b'mod partikulari ~~l-persuni b-limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabbiltà u l-persuni anzjani. [Em. 28]~~

1a. Skont il-Konvenzjoni tan-NU, il-persuni b'diżabbiltà jinkludu dawk li għandhom limitazzjonijiet fiżiċi, mentali, intellettuali jew sensorjali fit-tul li jistgħu, flimkien ma' ostakoli varji, jxekklu l-partecipazzjoni sħiħa u effettiva tagħhom fis-soċjetà fuq bażi ugwali mal-oħrajn. [Em. 29]

2. Din id-Direttiva tistipula r-regoli li skonthom l-Istati Membri għandhom irendu aċċessibbli il-funzjonalità u l-kontenut ta' ~~li t-tipi tagħhom huma speċifikati fl-Anness:~~

(a) **siti elettronici ta' entitajiet tas-settur pubbliku; u**

(b) **siti elettronici operati minn entitajiet oħra li jwettqu t-tipi ta' kompiti pubbliċi speċifikati fl-Anness Ia.**

L-Istati Membri jistgħu jestendu l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għal tipi oħra kompiti pubbliċi, apparti dawk imsemmija fl-Anness Ia. [Em. 30]

3. L-Istati Membri ~~jistgħu~~ **għandhom jiġu mhejġa** jwessgħu l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għal tipi oħra ta' siti elettronici, minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 2. **[Em. 31]**

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

3a. *L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx din id-Direttiva għall-mikrointrapriżi kif definiti fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE⁽¹⁾ jekk dawn iwettqu t-tipi ta' kompiti pubbliċi speċifikati fl-Anness Ia ta' din id-Direttiva. [Em. 32]*

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(-1a) *“Entità tas-settur pubbliku”* tfisser l-awtoritajiet tal-Istat, reġjonali jew lokali, il-korpi regolati permezz tad-dritt pubbliku kif definit fil-punt 4 tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, u l-assoċjazzjonijiet magħmulin minn awtorità wahda jew iktar ta' dan it-tip, jew minn korp wiehed jew iktar ta' dan it-tip, irregolati permezz tad-dritt pubbliku. [Em. 33]

(-1b) *“Siti elettronici li jappartjenu lil entitajiet tas-settur pubbliku”* tfisser siti elettronici żviluppati, akkwistati, miżmuma jew kofinanzjati mill-entitajiet tas-settur pubbliku jew kofinanzjati mill-fondi tal-Unjoni. [Em. 34]

(-1c) *“Siti elettronici operati minn entitajiet li jwettqu kompiti pubbliċi”* tfisser siti elettronici operati minn entitajiet li jwettqu t-tipi ta' kompiti pubbliċi speċifikati fl-Anness Ia. [Em. 35]

(1) *“Siti elettronici kkonċernati”* tfisser daww il-verżjonijiet kollha tas-siti elettronici msemmija fl-Artikolu 1 (2) ta' din id-Direttiva fosthom daww imfassla biex jiġu aċċessati permezz ta' apparat mobbli jew kwalunkwe mezz ieħor. Jekk applikazzjoni ddisinjata mis-sidien ta' sit elettroniku toffri servizzi konnessi mas-sit elettroniku, din id-definizzjoni tapplika wkoll għal applikazzjoni ta' dan it-tip. [Em. 36]

(2) *“Kontenut ta' siti elettronici”* tfisser l-informazzjoni li għandha tiġi kkomunikata l-komponenti tal-interfaċċa mal-utenti li għandhom jiġu kkomunikati lill-utent permezz ta' aġent għall-utenti, inkluż kodiċi jew mark-up li jiddefinixxu l-istruttura, il-prezentazzjoni u l-interazzjonijiet tal-kontenut. Il-kontenut tas-siti elettronici jinkludi informazzjoni testwali u mhux testwali, il-possibilità ta' tniżżil (downloading) ta' dokumenti u formoli kif ukoll interazzjoni f'żewġ direzzjonijiet, bħall-iproċessar ta' formoli diġitali u t-twettiq ta' proċessi ta' awtentikazzjoni, identifikazzjoni u hlas. Jinkludi wkoll funzjonijiet provduti permezz ta' siti elettronici, li huma esterni għas-sit elettroniku kkonċernat, pereżempju, permezz tal-użu ta' holoq elettronici (web-links), bil-kundizzjoni li s-sit elettroniku estern ikun l-uniku mezz li bih jiġu provduti l-informazzjoni u s-servizz lill-utent. Il-kontenut tas-siti elettronici jinkludi wkoll il-kontenut iġġenerat mill-utent u fejn hu teknikament possibbli, il-midja soċjali, meta din tkun integrata f'sit elettroniku. Jinkludi mhux biss il-partijiet tas-sit elettroniku kkonċernat li joffri servizz speċifiku, iżda s-sit elettroniku kollu relatat miegħu. [Em. 37]

2a. *“Għodda ta' authoring”* tfisser kwalunkwe applikazzjoni bbażata fuq l-internet jew mhux ibbażata fuq l-internet li tista' tintuża mill-awturi (wehidhom jew b'mod kollaborattiv) biex tohloq jew timmodifika l-kontenut tal-internet għall-użu minn awturi jew utenti finali oħra. [Em. 38]

(3) *“Aġent għall-utenti”* tfisser kwalunkwe software li jiġbor u jipprezenta l-kontenut ta' sit elettroniku għall-utenti, inklużi brawzers, riprodutturi ta' midja, plug-ins, u programmi oħra li jghinu fil-ġbir, fil-prezentazzjoni u fl-interazzjoni mal-kontenut fuq sit elettroniku, *indipendentement mit-tip ta' tagħmir użat għall-interazzjoni mal-kontenut, inkluż tagħmir mobbli.* [Em. 39]

(3a) *“Aċċessibilità tal-internet”* tfisser il-prinċipji u t-tekniki li għandhom jiġu osservati meta jinbnew is-siti elettronici kkonċernati, sabiex jagħmlu l-kontenut ta' dawn is-siti aċċessibbli għall-utenti kollha, b'mod partikolari għal persuni b'diżabbiltà u persuni anzjani. L-aċċessibilità għall-internet tirreferi b'mod partikolari għall-prinċipji u t-tekniki li jtejbju l-perċezzjoni, in-navigazzjoni, l-operat, l-interazzjoni, il-qari u l-fehim tal-utenti, u jinkludi l-użu ta' teknoloġija assistiva jew awmentattiva u l-komunikazzjoni alternattiva. [Em. 40]

(3b) *“Teknoloġija assistiva”* tfisser kwalunkwe hardware jew software li jaġixxi bħala aġent għall-utenti jew flimkien ma' aġent għall-utenti mainstream biex jipprovdi l-funzjonalità biex jiġu ssodisfatti r-rekwiżiti tal-utenti b'diżabbiltà li jmorru lil hinn minn daww offriti minn aġenti għall-utenti mainstream. Dan jinkludi preżentazzjonijiet alternattivi, metodi ta' input alternattivi, mekkaniżmi addizzjonali ta' navigazzjoni jew

⁽¹⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' impriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 136).

⁽²⁾ Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

orjentazzjoni, u trasformazzjonijiet tal-kontenut. [Em. 41]

- (3c) *“Disinn universali”* tfisser id-disinn ta' prodotti, ambjenti, programmi u servizzi li għandhom jintużaw mill-persuni kollha, fuq firxa kemm jista' jkun wiesgħa, mingħajr il-htieġa ta' adattament jew disinn speċjalizzat, kif definit fil-Konvenzjoni tan-NU. M'għandux jeskludi apparat ta' għajjnuna għal gruppi partikolari ta' persuni b'diżabbiltà meta dan ikun meħtieġ. [Em. 42]
- (4) “Standard” tfisser standard kif iddefinit fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.
- (5) “Standard internazzjonali” tfisser standard internazzjonali kif iddefinit fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.
- (6) “Standard Ewropew” tfisser standard Ewropew kif iddefinit fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.
- (7) “Standard armonizzat” tfisser standard armonizzat kif iddefinit fl-Artikolu 2(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.
- (8) ~~“Entità tas-settur pubbliku”~~ tfisser ~~l-Istat, l-awtoritajiet reġjonali jew lokali, il-korpi regolati b'liġi pubblika, kif iddefinit fl-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18/KE, u assoċjazzjonijiet magħmulin minn awtorità waħda jew iktar ta' dan it tip, jew minn korp wieħed jew iktar ta' dan it tip, irregolati b'liġi pubblika.~~ [Em. 43]

Artikolu 3

Rekwiżiti għall-aċċessibbiltà tal-internet

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li s-siti elettronici kkonċernati jsiru aċċessibbli:
 - (a) b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, **in-navigazzjoni**, l-operat **l-interazzjoni**, **il-hila li jaqra** u l-fehim **awtonomi** tal-utenti, inkluż bl-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elektronika aċċessibbli; [Em. 44]
 - (b) b'mod li jiffaċilita **jiżgura** l-interoperabbiltà ma' varjetà **wiesgħa** ta' agenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza fuq il-livell tal-Unjoni u internazzjonali; [Em. 45]
- (ba) **permezz ta' approċċ ta' disinn universali.** [Em. 46]
2. ~~L-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 sa mhux iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2015.~~ [Em. 47]
3. Il-Kummissjoni għandha tingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 8, ~~biex tkompli tispjefika~~, **biex tipprovdi aktar dettalji**, fejn xieraq, **dwar** ir-rekwiżiti għall-aċċessibbiltà tal-internet imsemmijin fl-paragrafu 1, **mingħajr ma timmodifika dawk ir-rekwiżiti.** [Em. 48]

Artikolu 4

Preżunzjoni ta' konformità mal-istandards armonizzati

Is-siti elettronici kkonċernati li jkunu konformi ma' standards armonizzati jew ma' partijiet minnhom, imfassla u ppubblikati mill-Kummissjoni fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012, għandhom ikunu preżunti konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà tal-internet koperti minn dawk l-istandards jew partijiet minnhom, kif stabbilit fl-Artikolu 3(1).

Artikolu 5

Preżunzjoni ta' konformità mal-istandards Ewropej jew internazzjonali

1. Sakemm ir-referenzi tal-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 4 ma jkunux ġew ippubblikati, is-siti elettronici kkonċernati li jilhqgħu l-istandards Ewropej jew il-partijiet minnhom li jkunu ġew iddeterminat skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, għandhom ikunu preżunti li huma konformi mar-rekwiżiti tal-aċċessibbiltà tal-internet koperti minn dawk l-istess standards jew partijiet minnhom, kif inhu stipulat fl-Artikolu 3(1).

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

2. Il-Kummissjoni għandha tinghatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 8, biex tiddetermina l-istandards Ewropej jew partijiet minnhom imsemmijin fl-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. Sakemm ir-referenzi tal-istandards Ewropej imsemmija fil-paragrafu 1 **ta' dan l-Artikolu** jkunu għadhom ma ġewx iddeterminati, is-siti elettronici kkonċernati li jilhqgħu ~~l-partijiet tal-istandard ISO/IEC 40500:2012~~ **l-istandard tekniku internazzjonali WCAG 2.0**, li jkopru l-Kriterji ta' Suċċess u r-Rekwiżiti ta' Konformità għall-konformità tal-Livell AA, għandhom ikunu prezunti konformi mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet stipulati fl-Artikolu 3(1). [Em. 49]

Artikolu 6

Miżuri addizzjonali

1. L-Istati Membri għandhom ~~hegħu~~ **jiżguraw** li s-siti elettronici kkonċernati jipprovdu dikjarazzjoni **ċara u konċiża** dwar l-aċċessibilità tagħhom, b'mod partikulari dwar il-konformità tagħhom ma' din id-Direttiva, **inkluża informazzjoni dwar il-livell ta' konformità mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet relatati mal-kontenut awdjo dirett**, u x'aktarx b'informazzjoni addizzjonali dwar l-aċċessibilità b'appoġġ lill-utenti **biex tappoġġa lill-utenti fil-valutazzjoni tal-livell ta' aċċessibilità tas-siti elettronici kkonċernati. Dik l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'format aċċessibbli.** [Em. 50]

1a. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi dikjarazzjoni mudell dwar l-aċċessibilità permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 9(2). [Em. 50]

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri biex jiffacilitaw l-applikazzjoni tar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet, ~~kif iddefinit stipulati~~ **stipulati** fl-Artikolu 3(1), għas-siti elettronici kollha ~~tal-entitajiet tas-settur pubbliku~~ lil hinn minn daww kkonċernati, b'mod partikulari, għas-siti elettronici ~~tal-entitajiet tas-settur pubbliku~~ koperti minn liġijiet nazzjonali jew miżuri rilevanti dwar l-aċċessibilità tal-internet. [Em. 51]

2a. L-Istati Membri għandhom jippromwovu u jappoġġjaw programmi ta' taħriġ fl-aċċessibilità tal-internet għall-partijiet kkonċernati rilevanti, inkluż il-persunal tal-entitajiet tas-settur pubbliku u l-entitajiet li jwettqu kompiti pubbliċi, biex johlqu, jamministraw u jaġġornaw il-paġni tal-internet inkluż il-kontenut tagħhom. [Em. 52]

2b. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex iqajmu l-kuxjenza dwar ir-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet stabbiliti fl-Artikolu 3(1), il-benefiċċji tagħhom għall-utenti u s-sidien tas-siti elettronici u dwar il-possibilità li jsiru lmentati f'każijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, kif stabbiliti fl-Artikolu 7a. [Em. 53]

2c. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jippromwovu l-użu ta' għodod ta' authoring li jappoġġaw l-ilhug tal-oġġettivi ta' din id-Direttiva. [Em. 54]

3. L-Istati Membri għandhom jappoġġjaw mekkaniżmi xierqa għal konsultazzjonijiet dwar l-aċċessibilità tal-internet ma' partijiet interessati rilevanti **u organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw l-interessi ta' persuni b'diżabilità u tal-anzjani**, u għandhom jippubblikaw kull żvilupp fil-politika tal-aċċessibilità tal-internet, flimkien mal-esperjenzi u s-sejbiet mill-implimentazzjoni tal-konformità tar-rekwiżiti tal-aċċessibilità tal-internet. [Em. 55]

4. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw fuq il-livell **nazzjonali** u tal-Unjoni, **mal-imsieħba soċjali rilevanti, u** ma' partijiet interessati tal-industrija u tas-soċjetà ċivili, b'facilitazzjoni mill-Kummissjoni, bil-ghan li jiġu riveduti, frapport ~~annwali~~ **kif imsemmi fl-Artikolu 7(4) fl-Artikolu 7b**, l-iżviluppi teknoloġici u tas-suq, kif ukoll il-progress li jkun sar fl-aċċessibilità tal-internet, u bil-ghan ta' skambju tal-aqwa prassi. [Em. 56]

4a. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-imsieħba soċjali rilevanti jippartecipaw fl-iżvilupp u l-applikazzjoni tal-programmi ta' taħriġ u skemi ta' qawmien ta' kuxjenza, imsemmija fil-paragrafi 2a u 2b rispettivament. [Em. 57]

Artikolu 7

Monitoraġġ u rappurtar [Em. 58]

1. L-Istati Membri għandhom jimmonitorjaw il-konformità tas-siti elettronici kkonċernati mar-rekwiżiti għall-aċċessibilità tal-internet b'mod kontinwu, bl-użu tal-metodoloġija pprovduta fil-paragrafu 4.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

1a. *Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi grupp ta' esperti li jiltaqa' tal-inqas darba kull sentejn, fuq stedina tal-Kummissjoni, biex jiddiskuti r-riżultati tal-monitoraġġ, jiskambja l-aħjar prassi rigward l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u jivvaluta l-htieġa għal kwlaunkwe speċifikazzjoni addizzjonali tar-rekwiżiti tal-aċċessibbiltà tal-internet kif definiti fl-Artikolu 3(1). Dak il-grupp ta' esperti għandu jikkonsisti minn esperti governattivi u privati, u l-partijiet konċernati rilevanti, l-anzjani, persuni b'diżabbiltà u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom. [Em. 59]*

2. *L-Istati Membri għandhom jibagħtu rapport kull sena dwar ir-riżultati tal-monitoraġġ li jkun sar skont il-paragrafu 4, inkluża d-dejta ta' kejl, u fejn xieraq, il-lista tas-siti elettronici msemmija fl-Artikolu 1(3). [Em. 60]*

3. *Dan ir-rapport għandu jkopri wkoll l-azzjonijiet imwettqa skont l-Artikolu 6. [Em. 61]*

4. *Il-Kummissjoni, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tistabbilixxi l-metodologija għall-monitoraġġ tal-konformità tas-siti elettronici kkonċernati mar-rekwiżiti għall-aċċessibbiltà tal-internet kif stipulati fl-Artikolu 3(1). **Dik il-metodologija għandha tkun trasparenti, trasferibbli, kumparabbli u riproduċibbli, u għandha tithejja b'konsultazzjoni mill-qrib mal-partijiet konċernati rilevanti tal-industrija u tas-soċjetà ċivili, fosthom b'mod partikolari, organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw lill-persuni b'diżabbiltà.** Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 9(3). **L-ewwel metodologija għandha tiġi adottata sa ...** (*)
Dik il-metodologija għandha tiġi ppubblikata fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

5. *Il-metodologija msemmija fil-paragrafu 4 għandha tinkludi: [Em. 62]*

(a) *ir-regolarità tal-monitoraġġ u tat-tehid ta' kampjuni tas-siti elettronici kkonċernati li għandhom ikunu soġġetti għall-monitoraġġ;*

(b) *fuq il-livell tas-siti elettronici, id-deskrizzjoni ta' kif għandha tiġi ddemostrata l-konformità mar-rekwiżiti għall-aċċessibbiltà tal-internet imniżżla fl-Artikolu 3(1), b'referenzi diretti – fejn disponibbli – għad-deskrizzjonijiet rilevanti fl-istandard armonizzat, jew fin-nuqqas tagħhom, fl-istandards Ewropej jew internazzjonali msemmija fl-Artikoli 4 u 5 rispettivament; u*

(ba) *skont il-metodologija tar-riċerka li tgħaqqad l-analizi tal-esperti mal-esperjenza tal-utenti, inklużi l-utenti b'diżabbiltà. [Em. 63]*

6. *L-arranġamenti għar-rappurtar mill-Istati Membri lill-Kummissjoni għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 9(2). [Em. 64]*

Artikolu 7a

Entità tal-infurzar

1. *L-Istati Membri għandhom jaħtru awtorità kompetenti (entità tal-infurzar) responsabbli għall-infurzar tal-konformità tas-siti elettronici kkonċernati mar-rekwiżiti għall-aċċessibbiltà tal-internet stabbiliti fl-Artikolu 3(1). L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sa fejn hu possibbli, l-entità tal-infurzar tikkoopera mill-qrib ma' partijiet konċernati rilevanti, inklużi l-anzjani, il-persuni b'diżabbiltà u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom.*

2. *L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entità tal-infurzar kompetenti maħtura għandha r-riżorsi umani u finanzjarji meħtieġa biex twettaq il-kompiti li ġejjin:*

(a) *timmonitorja l-konformità tas-siti elettronici kkonċernati mar-rekwiżiti tal-aċċessibbiltà tal-internet, kif stabbilit fl-Artikolu 7;*

(b) *toħloq mekkaniżmu tal-ilmenti biex kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika tkun tista' tinnotifika kwalunkwe nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti għall-aċċessibbiltà tal-internet tas-siti elettronici kkonċernati; kif ukoll*

(c) *teżamina l-ilmenti li jitressqu.*

(*) *Sena wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.*

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

3. L-Istati Membri jistgħu jikkonferixxu r-responsabilità għall-implimentazzjoni ta' miżuri addizzjonali kif stabbilit fl-Artikolu 6 fuq l-entità tal-infurzar.

4. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni dwar l-entità tal-infurzar mahtura sa ... (*). [Em. 65]

Artikolu 7b

Rapportar

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu rapport kull sentejn lill-Kummissjoni dwar l-eżitu tal-monitoraġġ imwettaq skont l-Artikolu 7, fosthom fir-rigward tad-dejta tal-kejl, u fejn xieraq, il-lista tas-siti elettronici msemmija fl-Artikolu 1(3).

2. Dak ir-rapport għandu jkopri wkoll il-miżuri adottati skont l-Artikolu 6 inklużi konkluzjonijiet generali possibbli magħmula mill-entitajiet tal-infurzar relevanti abbażi tal-monitoraġġ.

3. Dak ir-rapport għandu jkun magħmul pubbliku f'formati aċċessibbli faċilment.

4. L-arranġamenti għar-rapportar mill-Istati Membri lill-Kummissjoni għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 9(2). [Em. 66]

Artikolu 7c

Emenda għall-Anness Ia

Biex jitqies il-progress teknoloġiku, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 8, biex temenda l-Anness Ia. [Em. 67]

Artikolu 7d

Penali

L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-penali jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli sa ... (**), u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom. [Em. 74]

Artikolu 8

Eżercizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni għandhom jingħatawliha s-setgħat li tadotta l-atti delegati, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa għall-adozzjoni tal-atti ddelegati msemmija fl-Artikoli 3(3), l-Artikolu 5(2) u l-Artikolu 7c għandhom jingħataw lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat mid-... (**).

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 3(3), l-Artikolu 5(2) u l-Artikolu 7c tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Ma għandha tolqot il-validità tal-ebda att iddelegat li jkun diġà fis-seħh.

(*) *Data tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva.*

(**) *Sitt xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.*

(***) *Data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.*

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat skont l-Artikoli 3(3), l-Artikolu 5(2) u l-Artikolu 7c għandu jidhul fis-seħh biss jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn li huma jkunu informaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu ta' żmien għandu jiġi estiz b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 9

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna minn kumitat. Tali kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 10

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sat-30 ta' Ġunju 2014. Għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn referenza simili fil-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu kif għandha ssir tali referenza.

1a. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-miżuri msemmija fl-Artikolu 3(1) għall-kontenut ġdid kollu tas-siti elettronici konċernati sa ... (*) u għall-kontenut eżistenti kollu tas-siti elettronici konċernati sa ... (). [Em. 75]**

1b. L-iskadenzi għall-applikazzjoni stabbiliti fil-paragrafu 1a għandhom jiġu estizi b'sentejn fir-rigward tar-rekwiżiti għall-aċċessibilità tal-internet relatati mal-kontenut awdjo dirett. [Em. 70]

2. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 11

Reviżjoni

Abbażi tar-rapporti tal-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 7b, Il-Kummissjoni għandha twettaq analiżi tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari l-Anness Ia tagħha, fi żmien ... (*) tliet snin mid-dhul fis-seħh tagħha għandha tippubblika s-sejbiet ta' dik l-analiżi. [Em. 71]**

Artikolu 12

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhul fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(*) Sena mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

(**) Tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

(***) Sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

L-Erbgha 26 ta' Frar 2014

Artikolu 13

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi...,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

ANNEX

Tipi ta' siti elettronici tal-entitajiet tas-settur pubbliku

(kif imsemmi fl-Artikolu 1(2))

- (1) Taxxi fuq id-dhul: dikjarazzjoni, notifika tal-evalwazzjoni
- (2) Servizzi ta' tiftix ta' impjeg minn uffiċċji tal-impjeg
- (3) Benefiċċji tas-sigurtà soċjali: benefiċċji tal-qgħad, benefiċċji għat-tfal, spejjeż mediċi (rimbors jew saldu dirett), stipendji jew għotjiet għall-istudenti
- (4) Dokumenti personali: passaporti jew licenzji tas-sewqan
- (5) Reġistrazzjoni ta' vetturi
- (6) Applikazzjoni għall-permess ta' bini
- (7) Dikjarazzjoni lill-pulizija, eż. fil-każ ta' serq
- (8) Libreriji pubbliċi, eż. katalogi u għodda għat-tiftix
- (9) Talba u twassil ta' ċertifikati tat-twelid jew taż-żwieġ
- (10) Reġistrazzjoni fedukazzjoni għolja jew funiversità
- (11) Notifika ta' bidla fir-residenza
- (12) Servizzi marbutin mas-saħħa: taqirif interattiv dwar id-disponibbiltà ta' servizzi, servizzi onlajn għall-pazjenti, appuntamenti. [Em. 72]

 Anness Ia

Tipi ta' kompiti pubbliċi msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 1(2)

- (1) Servizzi ta' netwerk: gass, tishin, elettriku u servizzi tal-ilma; servizzi postali; netwerk u servizzi tal-komunikazzjoni elettronika;
- (2) Servizzi marbuta mat-trasport;
- (3) Servizzi bażiċi bankarji u tal-assigurazzjoni (fosthom tal-inqas dawn li ġejjin: kont tal-pagament bażiku, assicurazzjoni tal-kontenut tad-dar u tal-bini, assicurazzjoni fuq il-ħajja u assicurazzjoni medika);
- (4) Edukazzjoni primarja, sekondarja, għolja u għall-adulti;
- (5) Skemi statutarji u komplimentari tal-ħarsien soċjali li jkopru r-riskji ewlenin tal-ħajja (inklużi tal-inqas dawk marbuta mas-saħħa, ix-xjuħija, l-incidenti tax-xogħol, il-qgħad, l-irtirar u d-diżabbiltà);
- (6) Servizzi marbutin mas-saħħa;
- (7) Servizzi tal-kura tat-tfal;
- (8) Servizzi essenzjali oħra provduti direttament lill-pubbliku biex jiffaċilitaw l-inklużjoni soċjali u jissalvagwardjaw id-drittijiet fundamentali;
- (9) Attivitajiet kulturali u informazzjoni għat-turisti.

[Em. 73]